

A1.30 Болест и болка



- Wyrazić chorobę i ból
- Opisz swój stan zdrowia podczas wizyty u lekarza.

Болен съм	<i>(Jestem chory)</i>	Кашлям	<i>(Kaszlę)</i>
Имам температура	<i>(Mam gorączkę)</i>	Налягане	<i>(Ciśnienie)</i>
Болка	<i>(Ból)</i>	Провеждат	<i>(Badanie)</i>
Главоболие	<i>(Ból głowy)</i>	Рецепта	<i>(Recepta)</i>
Зъбобол	<i>(Ból zęba)</i>	Вземам лекарство	<i>(Biorę lek)</i>
Съсухрявам се	<i>(Odwodnić się)</i>	Алергия	<i>(Alergia)</i>
Повръщам	<i>(Wymiotuję)</i>	Спешна помощ	<i>(Pogotowie)</i>
Гадене	<i>(Nudności)</i>		

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Днес се чувствам много зле, | a. и често ме боли кръстът. |
| 2. От две нощи ме боли гърлото, | b. имам силно главоболие. |
| 3. Искам да запиша час | c. при личния си лекар утре. |
| 4. В офиса се събуди по цял ден | d. и не мога да говоря добре. |



1-b: Dzień robi się coraz jaśniejszy, jest coraz jaśniej. **2-d:** Od dwóch nocy boli mnie gardło i nie mogę dobrze mówić. **3-c:** Proszę zapisać się na wizytę u lekarza. **4-a:** W biurze jest spotkanie z okazji dnia i mamy tort.



2. Informacje o centrum medycznym (QR: Audio)

Wypełnij luki: регистратурата, боли, лекари, температура, боли, болки, център, Боли, коремът, лаборатория, болка

Медицински (1) _____ „Здраве“ работи всеки ден от 8 до 20 часа. Тук има лични (2) _____ и малка (3) _____. Ако имате (4) _____, (5) _____ в гърлото или кашлица, може да дойдете без предварителен час. На (6) _____ казват три имена и ЕГН.

Когато сте болни, лекарят ви преглежда и задава въпроси: „Къде ви (7) _____?“, „От кога ви (8) _____?“. Вие описвате: „(9) _____ ме главата“, „Боли ме (10) _____“, „Имам силна (11) _____ в гърба“. След прегледа лекарят може да изпише лекарство и болничен лист за един, два или три дни. С болничен лист не ходите на работа, стоите вкъщи и почивате.

Centrum medyczne „Zdrave“ pracuje codziennie od 8:00 do 20:00. Mają tu prywatne gabinety i małe laboratoria. Jeśli pacjent ma gorączkę, podwyższoną temperaturę lub kaszel, może przyjść bez umówionej wizyty. Przy rejestracji podaje się imię, nazwisko i PESEL.

Kiedy jesteś chory, lekarz przeprowadza wywiad i zadaje pytania: „Gdzie pani/panu boli?“, „Od kiedy pani/panu boli?“. Proszę odpowiedzieć: „Boli mnie głowa“, „Boli mnie kręgosłup“, „Boli mnie bardzo gardło“. Po wizycie lekarz może wystawić receptę i zwolnienie na jeden, dwa lub trzy dni. Na zwolnieniu nie chodzisz do pracy, zostajesz w domu i odpoczywasz.

(1) център, (2) лекари, (3) лаборатория, (4) температура, (5) болки, (6) регистратурата, (7) боли, (8) боли, (9) Боли, (10) коремът, (11) болка



3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie. (QR: Audio)

1. Защо жената иска час при лекаря? (*Po co kobieta przyszła na lekcję?*)
 - a. Защото трябва да вземе рецепта за очила.
 - b. Защото има температура и силно главоболие.
 - c. Защото има алергия към лекарство.
2. Какво обяснява мъжът в аптеката? (*Jak zachowywał się pacjent w aptece?*)
 - a. Че е алергичен към всички лекарства и търси съвет.
 - b. Че вече е бил при лекар и има рецепта за лекарства.
 - c. Че има силно главоболие и търси спасение.

1-b 2-b

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Днес не _____ на работа, защото много ме боли главата. (*Dziś nie idziemy do pracy, dlatego bardzo boli mnie głowa.*)
 - a. отивам
 - b. отивам
 - c. отивам
 - d. отивам
2. От два дни _____ и се чувствам много уморен. (*Od dwóch dni kaszlę i bardzo źle się czuję.*)
 - a. кашляш
 - b. кашля
 - c. кашлят
 - d. кашлям
3. Когато _____ температура, винаги пия много вода. (*Kiedy mam temperaturę, często piję dużo wody.*)
 - a. имат
 - b. имам
 - c. имаш
 - d. има

1. отивам 2. кашлям 3. имам

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



а. Болен у дома с температура

- Мартин (съпруг):** Елена, чувствам се много зле — имам болка в главата и имам жар. (*Elena, czuję się bardzo źle — mam ból głowy i mam gorączkę.*)
- Елена (съпруга):** Съжалявам, почини малко; пий вода и измери температурата. (*Przykro mi, opowiedz dokładnie; pij dużo wody i zmierz temperaturę.*)
- Мартин (съпруг):** Имам и кашлица, мисля, че трябва да взема лекарство. (*Mat też kaszel i bóle mięśni, trudno mi wziąć lekarstwo.*)
- Елена (съпруга):** Добре, след малко ще ти донеса хапче и ще назнача час при лекаря ако няма подобрение. (*Dobrze, jak się trochę uspokoisz i odpoczniesz, umówię cię do lekarza albo podam dokładną nazwę leku.*)

1. Какво казва Мартин за болката и температурата си?

b. Кратък преглед при личния лекар

- Пациент:** *Добър ден, докторе — в последните два дни имам болка в гърлото и леко кървене от носа.*
(*Dzień dobry, doktorze — w ciągu ostatnich dwóch dni mam ból głowy i lekkie kłopoty z katarami.*)
- Доктор Иванов:** *Добър ден, моля седнете; ще прегледам гърлото и ще измеря кръвното налягане и температурата.*
(*Dzień dobry, proszę usiąść; obejrzę gardło i zmierzę ci ciśnienie oraz temperaturę.*)
- Пациент:** *Благодаря, чувствам се уморен и понякога искам да повърна.*
(*Dziękuję, czuję się zmęczony i czasami chce mi się wymiotować.*)
- Доктор Иванов:** *Добре, ще ви дам рецепта за лекарство и ще преценим след прегледа дали да назначим контролен час.*
(*Dobrze, dam panu receptę na lek i po badaniu zdecydujemy, czy wyznaczyć kontrolną wizytę.*)

1. Кои симптоми описва пациентът на лекаря?

6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem. (QR: AI+)

1. Сутрин сте у дома с ваш партньор. Имате силно главоболие и не можете да работите. Опишете как се чувствате. (Използвайте: болка в главата, температура, много ми е зле)



2. Обаждате се по телефона на личния лекар в София. Кажете за кашлицата и задуха и попитайте за преглед. (Използвайте: кашлица, задух, преглед при лекар)

7. Pisanie: Email (QR: AI+)

Здравейте,

аз съм д-р **Петрова**. Получих вашето съобщение, че се чувствате **зле**.

Моля, напишете ми:

- къде Ви е **болка**
- имате ли **температура**
- от колко дни сте **болен**

Мога да дам час за **преглед** утре сутрин или в петък следобед.

Поздрави,

д-р Мария Петрова



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Здравейте, д-р Петрова, / Чувствам се зле, защото... / Искам час за преглед в...*
